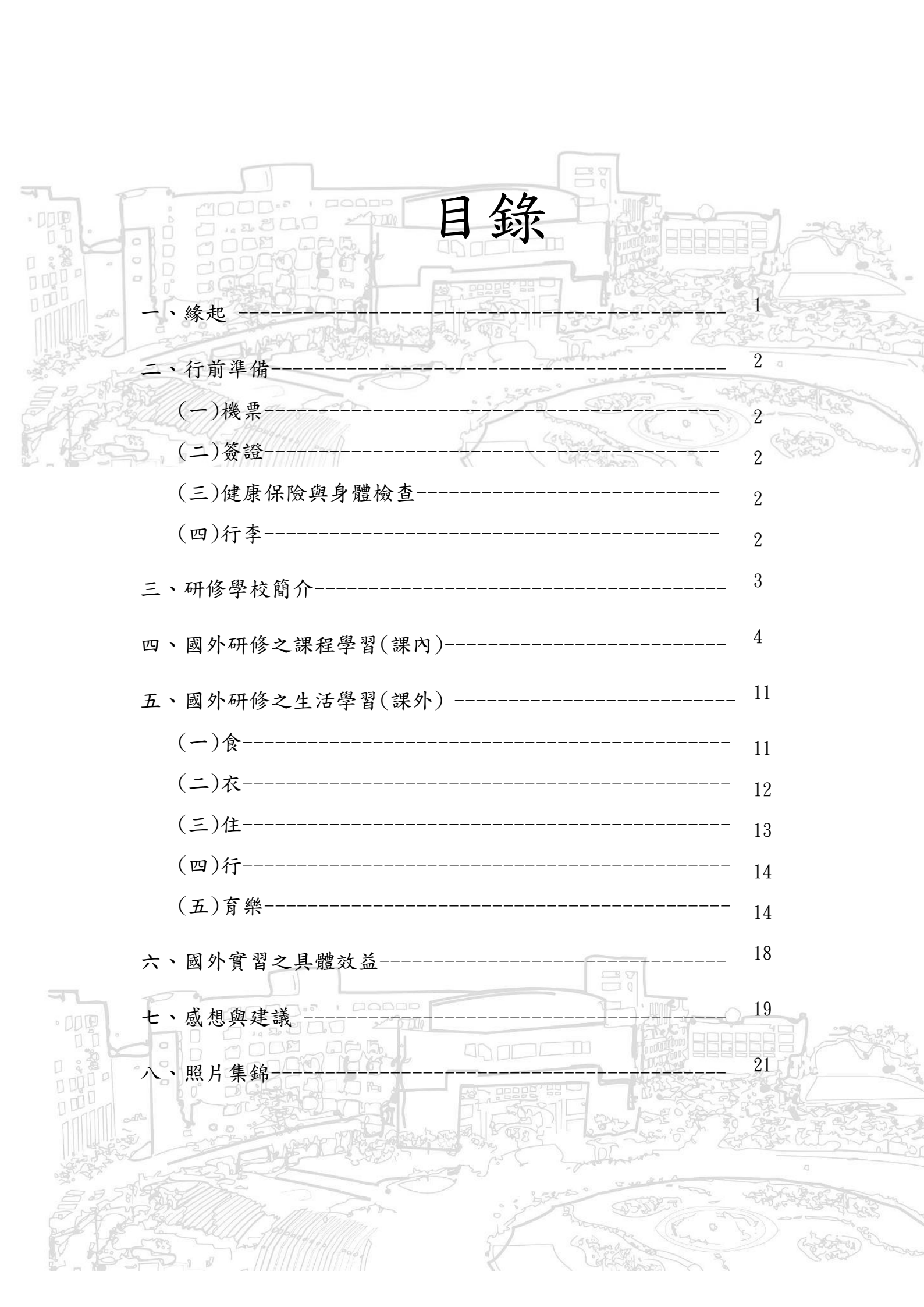


應用日語科學生留學成果報告



| | |
|-------------|-----------------------------------|
| 補助年度： | 106年度教育部學海飛颺計畫 |
| 薦送學校系所： | 樹人醫護管理專科學校應用日語科 |
| 學生年級/姓名/學號： | <u>五</u> 年級 <u>瞿若雅</u> (50307010) |
| 留學國家： | 日本 |
| 留學學校： | 福岡女學院大學 |
| 留學期間： | 2017/09/11~2018/08/17 |



目錄

| | |
|-----------------|----|
| 一、緣起 | 1 |
| 二、行前準備 | 2 |
| (一)機票 | 2 |
| (二)簽證 | 2 |
| (三)健康保險與身體檢查 | 2 |
| (四)行李 | 2 |
| 三、研修學校簡介 | 3 |
| 四、國外研修之課程學習(課內) | 4 |
| 五、國外研修之生活學習(課外) | 11 |
| (一)食 | 11 |
| (二)衣 | 12 |
| (三)住 | 13 |
| (四)行 | 14 |
| (五)育樂 | 14 |
| 六、國外實習之具體效益 | 18 |
| 七、感想與建議 | 19 |
| 八、照片集錦 | 21 |

一、緣起

其實很常被問到說為什麼選了日文，我也回想了很多次自己當初的想法是什麼，為什麼會有想讀日文的想法，想了很久之後，其實並不是因為對日文特別有興趣或是對日本有憧憬，就只是單純的想多學一種語言，正好日本比起歐美國家離台灣近了點，也沒有很大的文化差異，於是選擇了日文。查了一些升學資料後發現樹人應日科有提供留學機會，雖然當時連五十音都不會，沒有信心能爭取到那機會，不過不努力看看又怎麼知道呢？踏出自己的家鄉到外縣市讀書這件事對於當時的我來說滿懷著各種期待，一方面是自己學會獨立，另一方面是雖然離屏東只有1小時車程，不過還是想多看看外面的世界，看看能不能受到些什麼刺激。於是選擇了樹人醫專。

開始學日文後，挫折感最重的是有一次有交換生來科上，那時候我才只學會大家的日本語第一冊前10課的內容吧，他們在講什麼我完全沒辦法理解，也沒辦法把自己想表達得好好表達出來，只能透過學姐幫我翻譯。那時候非常的不甘心。從那之後開始我就下定決心要變得跟學姊們一樣不需要靠翻譯就可以跟他們交談。這一點就是讓我努力學習日文的動力。因為在學習上其實光只是教科書是不夠的，所以我開始尋找適合自己的讀書方法。像是我很喜歡柯南，所以我每天都會去看一至兩集柯南；之後喜歡上一個叫小松菜奈的模特兒兼演員之後，就會去找她的作品，及購買有刊載她的報導的雜誌來閱讀，每個人的學習方法都不同，我覺得找到自己星去的東西來讀是很重要的。

到了3年級要決定實習還是留學時，其實一開始就有意願去留學的，不過後來重新思考過後，留學花費比較大，不想帶給家人負擔，所以也有考慮過要去實習。之後跟家人討論過後，家人比較支持我去留學，覺得可以交到更多朋友學到更多東西。既然有這個機會我也不想錯失，想說到那邊也可以打工賺生活費減輕家人負擔，於是選擇了留學。因為比較喜歡福岡的便利性，以及聽說福岡女學院的英文課程很優秀，我也正好有打算好好地把英文學好，種種條件加起來覺得福岡女學院比較符合我的需求，所以選擇了福岡女學院。

二、 行前準備

(一) 機票

這次我們去程選擇搭乘的航空是長榮航空。我們沒有選擇年票是因為回程的時間地點都還非常不確定，而且回程我們想做可以自由選購行李重量的廉價航空，所以只有訂單程的。去程的訂購是我直接在長榮航空的官方網站訂的。回程我們三個人各自訂購。我的情況是去程長榮航空，回程是虎航航空。



說明:長榮航空機上餐(106.09.11)

(二) 簽證

領到在留資格認定證明書之後我就直接帶著需要的東西去高雄辦事處辦了。去之前建議把要準備的資料文件等準備好再去。申請書可以去那邊填寫也可以先事先準備好。我是到那邊才填寫的。辦事處有休息時間，中午有一個時段是不開放的，所以建議查好時間然後早一點過去。

(三) 健康保險與身體檢查

身體檢查建議在留學面試合格之後就可以開始安排時間去大醫院檢查了。檢查項目雖然很少，不過還是要等到隔周才能領取報告。因日本校方需要，所以申請時記得也要申請英文版的。檢查前說明是要留學用的檢查院方就知道要做什麼項目了。至於健康保險，我們三個到出國前才想起需要保險，但已經來不及了，所以我們三個都沒有保險。

(四) 行李

行李我這次是帶一個 29 吋的跟一個 20 吋的跟一台筆記型電腦。筆電我覺得有無都可。因為學校的電腦教室都是可以自由使用的很方便。加上也沒有很多報告是需要用到電腦的，如果留學結束有預定要去旅行的話我個人覺得可以省略掉筆電，因為攜帶筆電去旅行還頗麻煩的。

三、 研修學校簡介




福岡女學院大學是位於福岡縣福岡市南區的一所私立大學。1964 年建校並設立福岡女學院短期大學。1990 年設立福岡女學院大學。校內設有人文學部(現代文化學科、表現學科、英語學科)、人間關係學部(心理學科、兒童發展學科)及短期大學部(英語科)。福岡女學院大學是一所基督學校，因此學生們每天都要出席大約 20 分鐘的禱告時間。有任何集會時也都是先禱告才進行。

在就職活動方面，福岡女學院每年都送出許多優秀人才到各企業。在校時也安排許多實習課程，讓學生們提早一步體驗就業。女學院在這方面非常積極的為學生著想。還設置了就業輔導中心，提供寫履歷書教學，模擬面試等等服務。女學院在英文課程方面也提供非常多資源給學生。希望學生在 4 年間邊尋找自己的出路邊學習英文。全校各班的人數都落在 20 人上下。提供小班制教學。讓每位學生都能提出自己的意見想法。

四、 國外研修之課程學習(課內)

日本大學大部分都是一科目一禮拜一堂課，一堂課 90 分鐘。由於是交換生，選課方面還滿自由的，選自己有興趣的課即可。

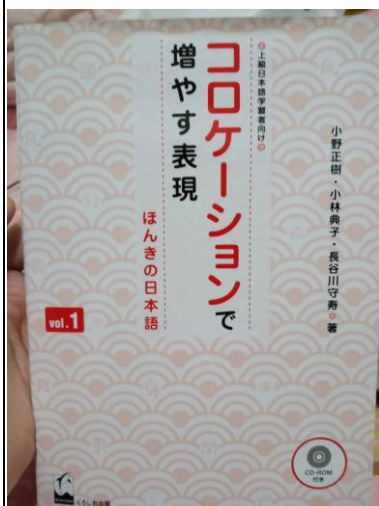
下學期:

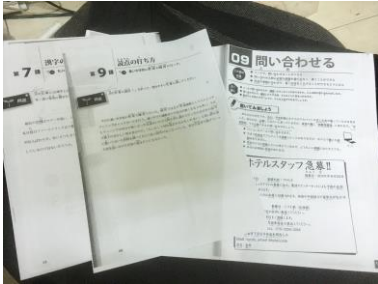
| | | |
|--|---|--------|
| 科目:日本語の読解(上級) II | 開課系所:日本語科目(留學生のみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 守山惠子老師 | |
| 授課方式: | 需購入教科書。上課前會有小考，需自行預習課程內容。上課時進行提問及檢討問題。 | |
| 修課心得&上課講義:  | <p>課本內的文章需花費點時間解讀才能理解。我覺得篇中上難。不過仔細解讀後會覺得是篇好文章，有時還能從文章中得知一些新的知識，非常有趣。小考方面其實只要有讀文章基本上都不會太困難。由於老師不會帶我們讀過整篇文章，只會讓學生們提問問題，所以預習非常的重要。是一科能學會自主學習、自己尋找問題提問的科目。</p> <p>這堂課會有幾節是讓我們去圖書館借書，閱讀之後寫讀書心得及在課堂上跟大家介紹你借的書及書的大概內容。書的內容不限，甚至是繪本也可以。</p> | |

| | | |
|----------------------|--|--------|
| 科目:Speaking Skill | 開課系所:大學共通科目 | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 津上晶子老師 | |
| 授課方式: | 需購入教科書。會依照程度分班。由於交換生沒有入學考，所以是用多益成績去被分班的。平常考內容為老師會訂一個題目，依照題目準備一篇文，在課堂上跟大家分享。是一堂聽力與口說兼顧的課程。 | |
| 修課心得&上課講義: 老師自編教材 | <p>一開始就是為了女學院的英文課程而選擇女學院的。實際上課過後，覺得自己的程度沒辦法被分到有外籍師資的班級有點可惜。由於是小班制，一個班級只有 10 人上下，老師也能兼顧每位學生，不會有程度落差大這問題。不過在我上課之後深深的感受到了”日式英文”這問題。說真的上了一學期的課也還是無法聽懂他們的英文。讓我上課時還滿困擾的。不過除此之外這堂課也是讓我收穫滿滿。</p> | |

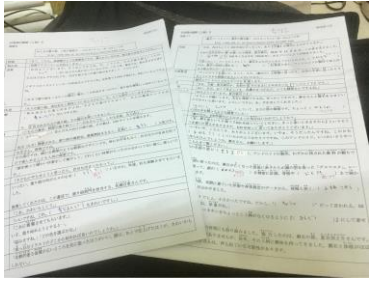
| | | |
|----------------------|---|--------|
| 科目:Reading Skill | 開課系所：大學共通科目 | 修習學分：2 |
| 師資介紹: | 江頭美千代老師 | |
| 授課方式: | 需購入教科書。也是一樣照程度分班。每一週都會有單字小考，會列入成績。老師會帶著上課文，一段一段上，單字也都會詳解，兩禮拜會上完一課。除此之外老師也會訓練我們讀文章的速度，會讓我們計時看讀完一篇文章要多久。 | |
| 修課心得&上課講義: 老師自編教材 | 上了以後其實挫折感還滿大的，因為翻開課本一看，幾乎都是沒看過的單字，背單字也不如從前一看就能背起來了。需要花更多時間在背單字上，也滿後悔之前因為讀日文而放置了英文。此門課人數較多，一班約有 30 人，但是老師也還是會讓每個人都輪流念課文。上課時也可以自由地使用手機查單字。老師的發音不是日式英文，聽得非常舒適。 | |

| | | |
|----------------|---|--------|
| 科目:日本語の会話(上級)Ⅱ | 開課系所：日本語科目(留學生のみ) | 修習學分：2 |
| 師資介紹: | 守山恵子老師 | |
| 授課方式: | 使用教科書。無期末考，成績由平時的作業成績及小考成績來算分。 | |
| 修課心得&上課講義: | <p>這堂課的教科書內容是在教一個漢字能有幾種表現方法。雖然有很多都是有學過的，不過也沒想到原來一種漢字能有那麼多表現方式。這堂課除了小考還有作業，老師會訂題目讓我們去做報告在課堂上發表。</p> <p>我記得有一次是讓我們介紹自己的家鄉，跟其他國家的留學生用日文去介紹自己的家鄉讓我覺得非常的新鮮，聽別人發表也非常的有趣。老師也會幫忙檢查報告的草稿，從這之中也能學到新的文法及更合適的詞彙。還能累積在台上發表的經驗及訓練台風。剛開始上台前都還是非常的緊張到現在可以輕鬆地上台跟大家分享。感受到這個變化的時候我自己真的非常的開心。</p> | |




| | | |
|---|--|--------|
| 科目:日本語の作文(上級)Ⅱ | 開課系所:日本語科目(留學生のみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 大里 泰弘老師 | |
| 授課方式: | 無教科書,老師會發講義。會教一些寫電子郵件及書寫海報的寫法。 | |
| 修課心得&上課講義:  | <p>上課時老師會發講義給我們寫,寫完後馬上檢討。有時候會發講義當作業,隔週上課檢討。透過這堂課,我學到了正確的郵件寫法,才知道原來寫郵件也是有規則的。還有像是海報的書寫方式、信的寫法、一些看似很簡單實際要寫時卻不知從何寫起的東西。非常得實用。</p> <p>這堂課沒有期末考也沒有平常考,老師的授課方式非常自由。但是又能讓我們學到東西。真的受益良多。</p> | |

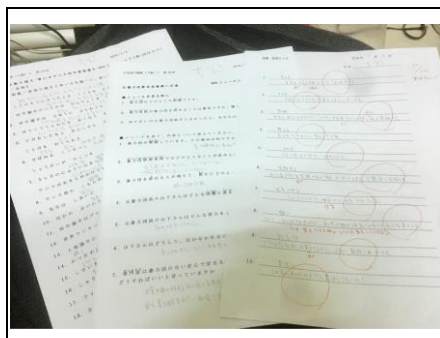
| | | |
|-----------------------|--|--------|
| 科目:健康・スポーツ 科学 実習 B | 開課系所:大學共通科目 | 修習學分:1 |
| 師資介紹: | 秋峯良二老師 | |
| 授課方式: | 由老師決定上課內容。前期是上排球跟羽球,後期則是桌球與籃球。 | |
| 修課心得&上課講義: 無講義 | <p>因為想體驗看看日本的體育課所以選修了這堂課。老師人非常的好,在第一堂課時詢問了我們要先上哪一個項目,很尊重我們的意願。上了這堂課之後我發現,日本的女生上體育課的參與度跟積極度都非常的高,大家都很配合老師。這堂課也沒有所謂的平常考跟期末考,主要是看出席率。基本上只要有去上課就能過了。</p> | |

| | | |
|----------------|---|--------|
| 科目:日本語の聴解(上級)Ⅱ | 開課系所:日本語科目(留學生のみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 柴田 あづさ老師 | |
| 授課方式: | 無教科書,會發講義。以日本新聞當教材,先讓我們看過一次後,再用聽的去填講義。 | |
| 修課心得&上課講義: | <p>剛開始的時候都只聽懂大概一半而已,因為新聞的用詞都比較難速度也比較快。到後來才比較能掌握速度。不過這的確是訓練聽力的最好辦法。老師會找一些我們比較有興趣的新聞,或是一些最近流行的東西來給我們看,讓我們比較能打起精神來看。</p>  | |

上學期:

| | | |
|------------|--|--------|
| 科目:韓国語Ⅰ | 開課系所:大學共通科目 | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 鄭美京老師 | |
| 授課方式: | 需購入教科書。有時上課會播放韓國流行音樂讓我們聽。 | |
| 修課心得&上課講義: | <p>這堂課人數眾多,大概有60人左右,可能因為這樣,基礎的拼音部分也都是簡單教過。課程進度也很快,導致到後面會出現程度落差的情形。已經有基礎的會覺得很容易,但對於連基礎都沒有的學生來說,到後面都只能用死背的來應付考試了。不過因為我平常有在接觸韓國音樂及電視劇,基礎的東西都沒有太大困難。可惜的是沒有辦法選修後期的韓文課。如果可以的話還會想再多學一些文法。</p>  | |

| | | |
|----------------|--|--------|
| 科目:日本語の聴解(上級)Ⅰ | 開課系所:日本語科目(留學生のみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 藤山智子老師 | |
| 授課方式: | 無教科書,會發講義。以日本電視新聞當教材。先看過一次後再針對講義上問題去回答。 | |
| 修課心得&上課講義: | 這學期的授課老師與上學期不同。教材一樣是擷取自日本電視新聞,不過小考方式及作業都不一樣。老師會先給我們下周上課內容讓我們預習單字,小考內 | |

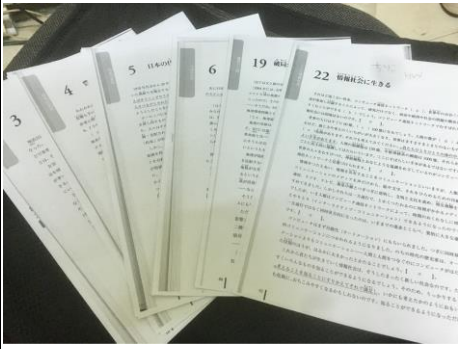


容就是考漢字及用該詞造句。看過一遍新聞後，老師會發一張講義，讓我們回答上面的問題，所以上課如果不認真一個恍神就會回答不出來，是一堂需要集中力的課。回家作業的單字很多都是沒學過的，有些甚至還查不到，這時候就得要去問日本人的朋友。雖然一開始覺得作業很麻煩，不過實際上學到了更多。

| | | |
|-----------------|-------------------------------------|--------|
| 科目:日本語の作文(上級) I | 開課系所:日本語科目(留學生のみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 大里 泰弘老師 | |
| 授課方式: | 無教科書，老師會發講義。會教一些寫電子郵件及書寫海報的寫法。 | |
| 修課心得&上課講義: | 與後期課程內容相同。發講義讓我們練習寫，學會了不少文法的正確使用方法。 | |
| | | |

| | | |
|----------------------|---|--------|
| 科目:交流文化論 B(韓國) | 開課系所:現代文化學科 | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 佐島顯子老師 | |
| 授課方式: | 投影片及講義。大部分都是使用投影片讓我們抓重點抄筆記。 | |
| 修課心得&上課講義: 老師自編教材 | <p>這一科的老師對韓國的文化非常有研究，因為老師本身之前自己也當過粉絲後援會會長，所以對於韓國流行樂這塊非常有經驗。也告訴我們了不少有趣的故事。老師講話非常的有趣，經常不知不覺就過了 90 分鐘。</p> <p>上課教材為老師自己準備的投影片，只要是老師補充的東西就都會是考試的範圍，因此上課抄筆記是必須的。除了比較韓日音樂文化的不同外，還有韓日彩妝的不同，老師還準備了好幾年前的彩妝品讓我們看。也很明確的了解並指出韓日彩妝為什麼會不一</p> | |

| | |
|--|--|
| | <p>樣，雖然平常我對彩妝很有興趣，不過”為什麼不一樣”這一部分我沒有深入的思考過。以及指出韓日音樂文化的不同，我平常也都有在接觸韓國音樂，但是我也都不知道跟日本音樂文化哪裡不同。這堂課真的讓我受益良多。</p> |
|--|--|

| | | |
|--|--|--------|
| 科目:專門日本語 I | 開課系所:日本語科目(留学生ののみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 大里泰弘老師 | |
| 授課方式: | 無教科書,老師會發講義。由於是上檢定的題目練習,因此會照級數分班上,兩個禮拜上一次課。 | |
| 修課心得&上課講義: | <p>上課內容就是老師會印檢題題目讓我們練習寫,有時是在課堂上寫,有時是當回家作業。對完答案後會進行講解,對於要考檢定的來說算是必修的一堂課吧。</p> | |
|  | | |

| | | |
|-----------------|-------------------------------|--------|
| 科目:日本語の会話(上級) I | 開課系所:日本語科目(留学生ののみ) | 修習學分:2 |
| 師資介紹: | 守山恵子老師 | |
| 授課方式: | 使用講義,無期末考,成績由平時的作業成績及小考成績來算分。 | |

| | |
|-------------------------------|---|
| <p>修課心得&上課講義： 無講義</p> | <p>這學期的課跟上學期的大同小異，只是這學期沒有使用教科書，每周老師都會準備不同的教材來上課。最有印象的是有一次的作業題目是”私が教えます“就是教大家一樣東西，看你是要教大家怎麼做一道料理；或是教大家摺紙都行，並沒有限制一定要哪一類。有人教折氣球；做手工編織手環；怎麼做雪人娃娃等等…非常的有趣。最後一項作業是做一個旅遊行程介紹，因為我剛好那之後有要去韓國，所以直接把我韓國的行程跟大家介紹了。不過因為地點不限定，就算只是家裡附近的公園也可以介紹，老師都讓我們自行發揮。</p> <p>我記得這學期就做了4個報告，非常的充實，其實我是比起考試更喜歡用做報告來當成績的。因為在做報告的之中，因為會去查資料，所以可以學到更多靠外的東西。</p> |
|-------------------------------|---|

| | | |
|-------------------------------|---|---------------|
| <p>科目：日本史(女性史)</p> | <p>開課系所：現代文化學科</p> | <p>修習學分：2</p> |
| <p>師資介紹：</p> | <p>佐島顯子老師</p> | |
| <p>授課方式：</p> | <p>投影片及講義。大部分都是使用投影片讓我們抓重點抄筆記。</p> | |
| <p>修課心得&上課講義： 無講義</p> | <p>這門課上的其實滿一頭霧水的。可能因為老師是有基礎的情況下去上課的，對於日本史0概念的我們就是有聽沒有懂，只懂老師教的那部分，至於那前面接續了什麼樣的歷史就完全沒概念。在期末考前老師有請來了一組表演團隊，讓我們透過他們的表演能更加瞭解歷史。雖然上課內容有點深度，不過是一科只要好好出席就能過關的課。</p> | |

五、 國外研修之生活學習(課外)

(食)

宿舍有提供早餐，每天 8 點~8 點半是早餐時間。早餐只提供週一到週五，六日及國定假日不提供。早餐內容五天內有三天是麵包類，約兩天是米飯類。一餐是 300 日圓，會含在宿舍費中。不吃的話就會浪費 300 日圓。學校的咖啡廳每天也都有有限量提供 30 份的 100 日圓早餐。8 點半開始提供，在那之前總是已經開始陸陸續續有人排隊，非常有人氣要搶要快。

午餐及晚餐是要自理的，不過學校有食堂及咖啡廳可以去，選擇也非常多。學生食堂的優點就是份量夠但又便宜。



說明:學校食堂的豬排蓋飯及咖哩飯。(106.10.05/16)

有時國際交流中心及宿舍辦活動時，會提供晚餐讓我們享用。從主餐到甜點水果都有，每次都能吃得很飽。



說明:聖誕節交換禮物活動後的晚餐。(106.12.22)

偶爾也會跟宿舍的朋友一起煮東西吃。像是大家一起包餃子、一起做漢堡排、一起做起司鍋。



說明:與宿舍的大家一起做漢堡排及包餃子。(106.09.17)

當然有時候也會出去吃，學校附近也有一些店可以讓我們選擇。我特別喜歡一間印度咖哩店，不但有學生套餐，套餐的白飯或印度煎餅都是可以續加的，每次都能吃得非常飽。



說明:學校附近的印度咖哩店(107.04.20)

(衣)

這次我只帶了些許夏天衣物及非常少許的冬季衣物。因為我本身沒有什麼厚外套，所以打算到日本再購入。然後因為我本來就有預計要回國一次，所以想說到時候再把夏季衣物帶過去。

天神算是一個非常好買的地方，我個人認為比博多來的好逛。各個百貨公司都聯接著西鐵電車站以及天神地下街，只要去天神地下街，不管要去哪都能通，十分方便。另外，這附近也有一間購物中心，也是觀光客的必去景點之一。每年要進入冬

季及 6.7 月時，會有個大折扣，在那時候買是最划算了，每間店平均都打到 6 折甚至 5 折以上。



說明：距離天神徒步約10分鐘的canal city購物中心
(106.12.05)

(住)

我是住在學校宿舍的單人房。衛浴設備、廁所、浴室及廚房都是共用的。每天都會有清潔人員來幫我們打掃廁所及浴室，廚房的部分是會有類似樓層值日生去掃的。2樓的洗衣間有洗衣機、烘乾機及熨斗可免費使用。整體住下來我覺得非常的舒適沒有任何不便。

宿舍設有門禁，門禁是晚上 10 點，週日是晚上 8 點。大學生的宿舍入口跟中高生的宿舍門口是分開的，大學生沒有所謂的舍監在管理我們，但是進門時會需要用學生證去解鎖，因此即使沒有舍監，超過門禁還是會被注意。如果已經事先知道會超過門禁，建議先繳交延長門禁單。

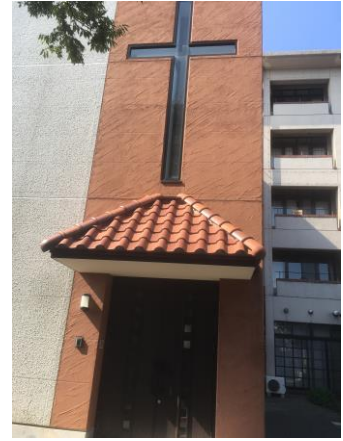
房間附有床、書桌、檯燈、書櫃及衣櫃，床單及棉被的部分是國際交流中心提供給我們的，床單可以拿去國際交流中心更換。垃圾部分的話需要分類然後拿去垃圾場丟。



說明：大學宿舍單人房(由房門往內拍) (106.09.11)



說明:大學宿舍單人房(由房門往內拍)(106.09.11)



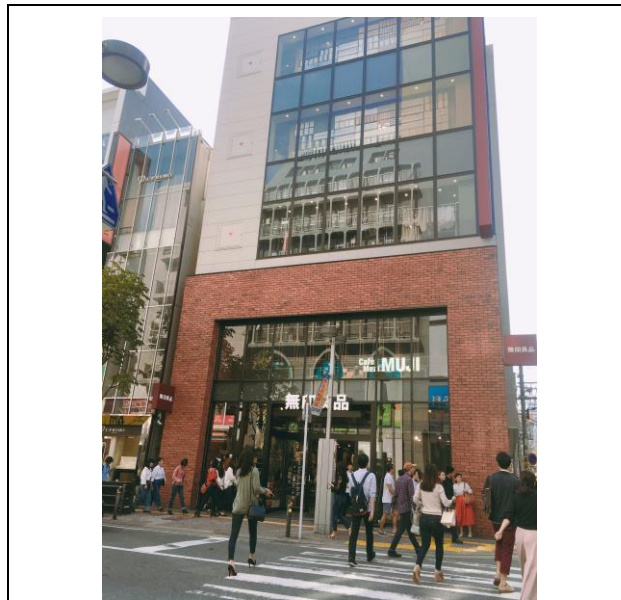
說明:大學宿舍入口
(106.09.11)

(行)

宿舍就在學校內，因此上課非常方便。附近也有超商及超市能去，平均步行約10分鐘。生活機能很不錯。若是要去市區的話，學校門口就有公車站牌，不過週日及國定假日是沒有開放的，要再走一段路到更前面的公車站牌。如果是要去博多，有直達的公車；如果是去天神的話則需要轉電車。公車及電車平均10分鐘就有一班，算是非常方便的。

(育樂)

這一年我常去的地方就是天神了。天神有非常多能逛的區域，通常逛一天都還會嫌不夠呢。因為我一去就馬上開始找打工了，所以花的錢都是自己賺的。



說明:天神大名區的無印良品(106.09.24)

在這一年，我認識了很多人，大家也都很樂意帶我出去走走看看。我在選修的英文課上認識了一群女生，她們就開車帶我去了接近於佐賀的一間outlet，還帶我去

了福岡很有名的太宰府。真的很感謝她們抽空時間帶我去玩。



說明:福岡有名的神社:太宰府(106.11.03)

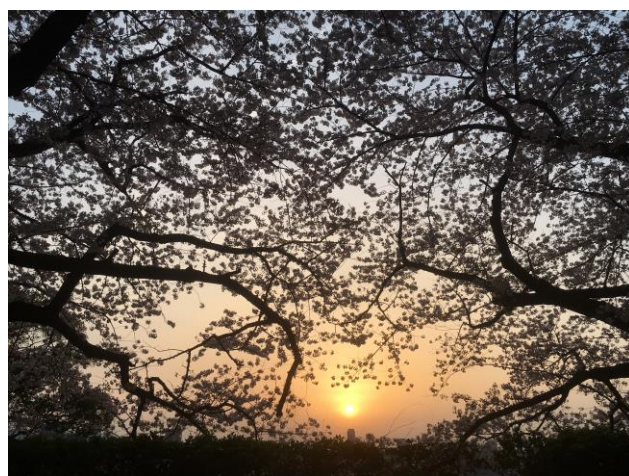


說明:位於佐賀的一間outlet(106.11.03)

之後還有跟實習組的同學一起去賞櫻。從白天的櫻花一路看到夜晚的櫻花，別有一番風味。



說明:白天的櫻花(107.03.31)



說明:傍晚的櫻花(107.03.31)



說明:夜晚的櫻花(107.03.31)



說明:與實習組的朋友見面(107.03.31)

比較常跑的地方都是福岡縣內，剛好有新生的歡迎會，藉由這機會去了熊本的遊樂園。



說明:位於熊本的遊樂園:グリーンランド
(107.04.28)



說明:搭乘園中纜車(107.04.28)

我所加入的社團:國際交流會，每年都會舉辦巴士旅行。今年的巴士旅行是去熊本。很感謝國際交流中心的職員及國際交流會的社長幫我們爭取到經費，讓我們能以最實惠的價錢享受整趟旅行。



說明:國際交流會大合照(107.04.29)



說明:熊本ふれあい王国中的水豚(107.04.29)

在暑假開始之後，我來這邊認識的第一位朋友邀請我去她的老家。很謝謝她們家的人這麼歡迎我，還特地帶我去吃很多當地美食。帶我去了一些沒有外國觀光客的景點。還帶我去當地的煙火大會。是個很特別的回憶。真的很謝謝她願意這樣帶我回她老家。有種真的被認定是好朋友的感觉。



說明:當地美食:山賊鍋(107.08.03)



說明:穿上浴衣去煙火大會(107.08.04)

六、 國外實習之具體效益

雖說這次並不是我第一次踏進日本。不過在日本自己生活，自己打理一切，開始了第一份打工，做一些觀光客不會做的事，這些都是第一次。其實我自己認為我的適應環境的能力還滿高的，因此也沒有遇到所謂的文化衝突，基本上就是全盤接收的感覺吧。由於我的第一份打工就是在日本的超商，所以也無從比較台日的工作環境差異。不過因為我有換過一份工作，唯一能比較的就是兩邊的工作環境的差異。在新的打工地方讓我體會最深的就是：同事真的很重要。遇到好的同事們就會讓你每天都開心跳著去上班。不過我也知道不是每個地方都這樣，所以我也都很心存感激的可以讓我遇到這些好同事。

再來我想談談關於大家所認為的”日本人很龜毛”這件事。我新的打工地方是一間規模很大的連鎖店，可想而知員工訓練也非常重要。確實，在員工訓練這方面，他們做的非常完善。他們有一套教材讓新進員工去看，從外場到內場，每一樣都有一套做法，而你只要照那套作法去做就不會出錯。這點其實我是非常佩服且認同的。因為一件事情會因人而異，做法也會有不同，這時新進員工就會不知所措不知道該照誰的做法去做。因此我覺得有一套規則讓我們去遵循就是非常重要的。大家都覺得日本的服務業的服務真的都好得無話可說，這時就請想想，沒有所謂”龜毛”的規定的話，又怎麼能讓大家都享受到完善的服務呢？

這一年我成長最大的地方可能就是我的聽力及口說了吧。當我問起身邊的朋友們我的日文有沒有比剛開始來得進步得時候，大家都說，你講話比以前還順暢，而且更能聽懂更多東西了。我聽到的時候真的非常感動，就有種自己在不知不覺中原來已經成長這麼多的感覺。甚至在店裡還不會被客人發現我不是台灣人，即使掛著片假名的名字，還會有人認為我是在日本長大的混血兒。這對我來說真的是最大的稱讚。這一年下來，也讓我確定了以後想在日本就業的心情。我知道也許換到別的工作環境會變得很辛苦，但是我覺得辛苦的工作可以換來好的生活品質的話是很值得的。雖然我還沒確定以後的目標，但是至少為了能在日本工作，有個動力能夠去努力。

七、感想與建議(中文)

即使回來了快1個月，還是非常的想念在那邊的生活。當然我還是很想念在台灣和家人朋友們，但是在台灣時感覺每天就都是過著一天算一天的生活。去了日本我才知道什麼叫做充實的生活。

一開始其實我也非常的害怕，很擔心到那邊會不會融入不進她們；擔心自己的日文沒辦法跟她們溝通；擔心自己會跟不上學校課程進度，那時候把所有的最壞想法都想過了。但是實際到那邊後，我真的發現我想太多了。大家不但很友善的對待我們，只要我們問問題，還都會很熱心的告訴我們怎麼做。學校的職員們也都很照顧我們，有任何好康的或是有遇到什麼問題，只要找他們她們都會幫我們解決。

我去的3週後就去找了打工，因為是第一份打工，所以想說就近找就好。於是去了之前學姊待過的超商。店長們跟同事們人都真的非常好，也沒有遇到讓我為難的客人。偶爾還會被客人稱讚與鼓勵。不過因為覺得只在超商無法學到更多東西，於是之後換了一份工作(在日本如果要離職的話，要提前一個月告知，突然地告知會帶給他們困擾的)。換了份工作後確實學到了更多東西，也讓我更期待每次的出勤了。果然工作環境是會影響人的，看到差不多年紀的人明明學業、社團都很忙，卻還是排很多班，就讓我覺得我應該要更努力去充實自己，不單單只是打工及上課。於是我也開始願意存一些錢去多去其他地方走走看看。

在宿舍時，我還記得我第一個交到的朋友，雖然大我一歲，不過跟我同月同日出生日，那時候覺得超不可思議的。她也是我遇到的人之中少數不會因為我是外國人所以會注意講話速度跟注意用詞的人。雖然一開始因為她講話速度很快，我有很多次都需要請她重講一遍，不過也不會因為這樣然後改變她的講話方式。反而是希望我不懂的話再問她就好，因為這樣我才會成長。的確，多虧了她，我不但很快速的學會了當地的方言，也更能適應日本人講話的速度了。現在想起來真的需要好好感謝她。我最常待的除了自己的房間，偶爾也會跑去住在我斜對面跟一位韓國人的房間。我還有好幾次待在那韓國人的房間待了5小時多呢。她們總是願意聽我講每天發生的事情，聽我訴苦。讓我的留學後半生活不無趣。也深深覺得交朋友其實不分國界。

其實這一年說真的我並沒有遇到什麼困難，不知道是我太幸運遇到的人事物都很好還是怎樣，覺得一切都很順利。雖然中間有一段時間真的很想家，很想念台灣的一切，不過過了那段時間之後就漸漸地不想離開日本了。

這一年中想感謝的人非常的多，學校的老師、職員們，打工地方的大家，以及在我身邊每天陪我聊天的宿舍的朋友，還有在我想家的時候陪我講電話的朋友們。當然還有樹人的老師們，即使我們在日本也都還是無時無刻的在關心我們，最後還有無條件支持我去留學的家人。再給我一次機會我還是會選擇留學的！

感想與建議(日文)

一年間無事に終わりました。帰ってきてても全く実感がなく、いつでも戻れる気がしました。出発する前にはとても緊張してて、友達できるかな、勉強ついていけるかな、私の日本語大丈夫かなといろいろ心配しましたが、余計な心配でした。なぜなら、たくさんいい人たちに出会ったからです。

行ってから約3週間後に、アルバイトを始めました。人生初のアルバイトなので、まず近くにあるコンビニを応募してみました。店長たちや同僚たちもとても親切にしてくださいました。初アルバイトのが知ってるから丁寧に教えてくださいました。このバイトをやめるのもすごく悩んでから決意しました。新しいバイト先でも優しい先輩たちがたくさんいて、みんな年が近いから仲良しです。みんなと仲良くなれて本当に良かったです。食事も誘ってくれてとてもうれしかったです。二つのバイト先でたくさん学びました。最初は接客にもおもてなしにもわからなかったことが多かったにしても、みなさんに教えていただいたのでいい勉強になりました。バイトが楽しいから毎日出勤を楽しみしてました。

そして私の友達みんなにも有り難いです。いつも話を聞いてくれたり、遊んでくれたり、私の行きたいところを連れて行ってくれたみなさんに感謝いたします。寮の友達の部屋に行って、お菓子を食べながらお互い一日あったことを話してとても良かったです。私の日本語は前よりうまくなったのも皆さんのおかげです。皆さんに会えて本当に良かったと何回も思いました。国際交流会と学生課の方にも感謝したいです。何があったらたくさんアドバイスをくださったり、私たちの歓迎会やたくさん楽しいイベントなどを用意して下さって本当にありがとうございました。

この一年間、自分は一体成長したかどうかがわかりませんが、友達によると、日本語の言い方などは前よりさらに日本人っぽくなったらしいです。お店のお客さんも「全然日本人に見える」とおっしゃったです。私にとって一番の誇りです。そして、日本に行ったからこそ、将来に日本で就職したいことを決められました。ずっと迷っていましたが、日本で働いてみたら決心しました。

最後に樹人の先生方と私の家族に感謝したいです。先生方のおかげで、私に留学の機会を与えてくださいました。私の家族は私が留学に行きたいと聞いても反対せずに行かせていただきました。これからも日本で働けるように頑張りたいと思います。

八、 照片集錦



説明:到達福岡機場(106.09.11)



説明:與学長會面(106.09.29)



說明:宿舍球技大會(106. 10. 30)



說明:宿舍球技大會(106. 10. 30)



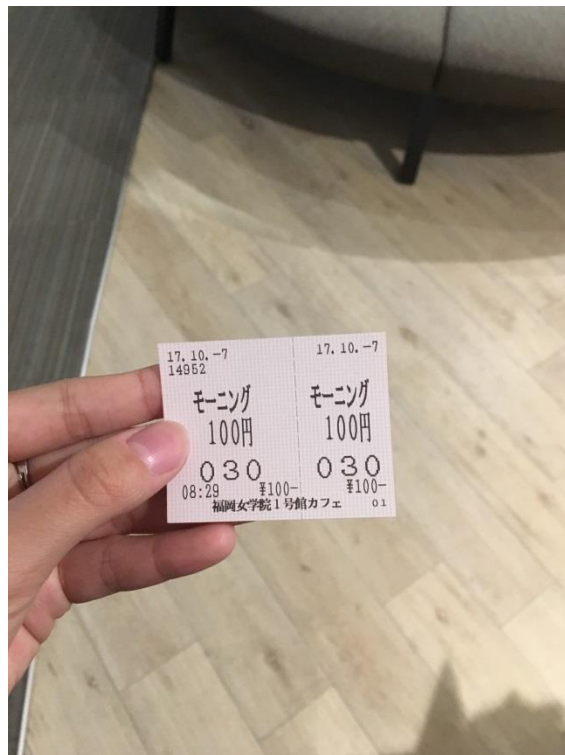
說明:宿舍聖誕節派對(106. 12. 22)



說明:玩交換禮物抽到的禮物(106. 12. 22)



說明:日本麥當勞出的期間限定巧克力派(106.11.17)



說明:學校咖啡廳 100 日圓早餐餐卷(106.10.07)



說明:博多車站前的聖誕節活動(106.12.03)



說明:博多車站前的聖誕節活動(106.12.03)



說明:天神的聖誕節活動(106. 12. 04)



說明:天神的聖誕節活動(106. 12. 04)



説明:天神警固神社新年参拜(107. 01. 06)



説明:天神警固神社新年参拜(107. 01. 06)



說明:在天神走在路上時遇到電視台，被電視台採訪(107.01.06)



說明:學園祭宿舍擺攤賣炒麵(106.10.19~21)



說明:學園祭宿舍擺攤結束後收拾(106.10.19~21)



說明:太宰府名產:梅が枝餅(107.01.23)



說明:草莓季時在太宰府吃到的草莓麻糬(107.01.23)



說明:韓國交換留學生的送別會(107.01.26)



說明:韓國交換留學生的送別會(107. 01. 26)



說明:在超商打工時與其他店員的合照(107. 01. 28)



說明:京都的伏見稻荷大社(107. 01. 29)



說明:京都的伏見稻荷大社(107. 01. 29)



說明: 京都的八坂神社(107. 01. 29)



說明: 穿浴衣遊京都體驗(107. 01. 29)



說明:北極星蛋包飯(107. 01. 29)



說明:位於天神的台灣料理店「大三元」(107. 03. 24)



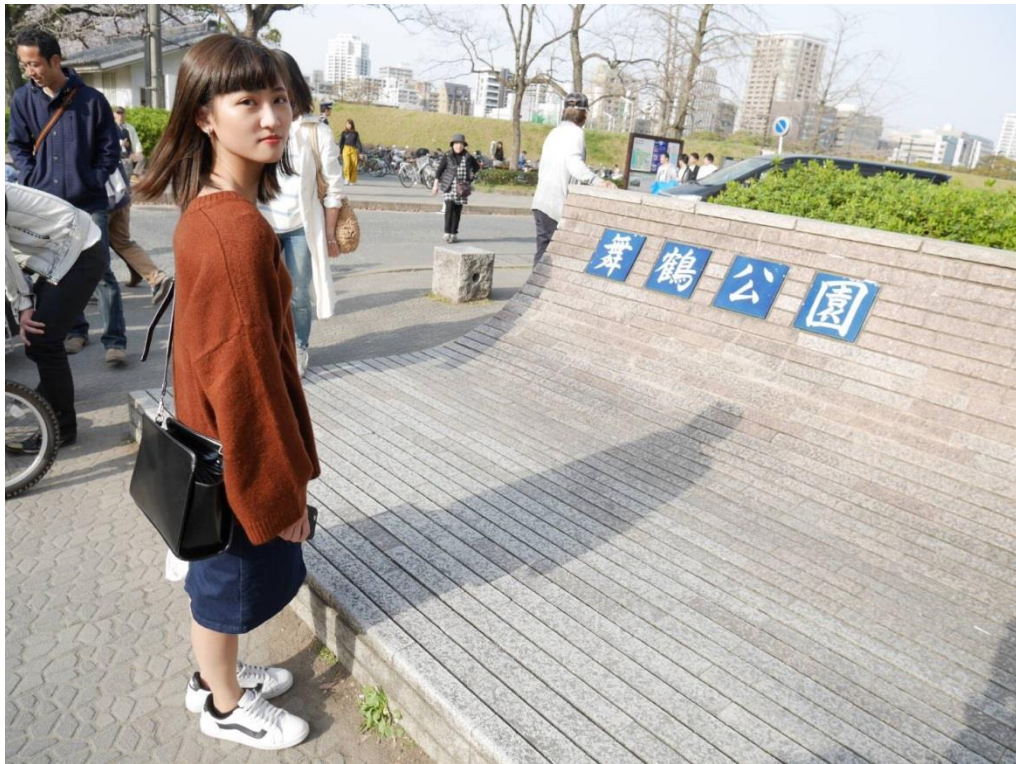
說明:跟實習組的同學們見面(107. 03. 24)



說明:櫻花季時學校的櫻花樹(107. 03. 27)



說明:跟實習組的同學們一起去舞鶴公園賞櫻(107. 03. 31)



說明:舞鶴公園賞櫻(107. 03. 31)



說明:跟新的宿舍朋友一起出門(107. 04. 08)



說明:日本春水堂賣的豆花(107. 04. 08)



説明: 宿舍迎新(107. 04. 06)



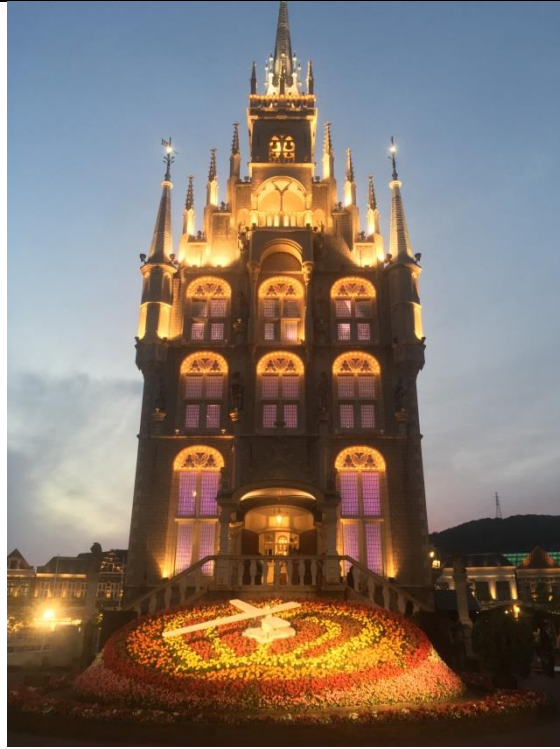
説明: 長崎豪斯登堡(107. 05. 19)



說明:長崎豪斯登堡玫瑰祭(107. 05. 19)



說明:長崎豪斯登堡玫瑰花園(107. 05. 19)



說明:長崎豪斯登堡的夜晚(107. 05. 19)



說明:長崎豪斯登堡(107. 05. 19)



説明:長崎豪斯登堡與米菲兔合照(107.05.19)



説明:長崎必吃長崎ちゃんぽん(107.05.19)



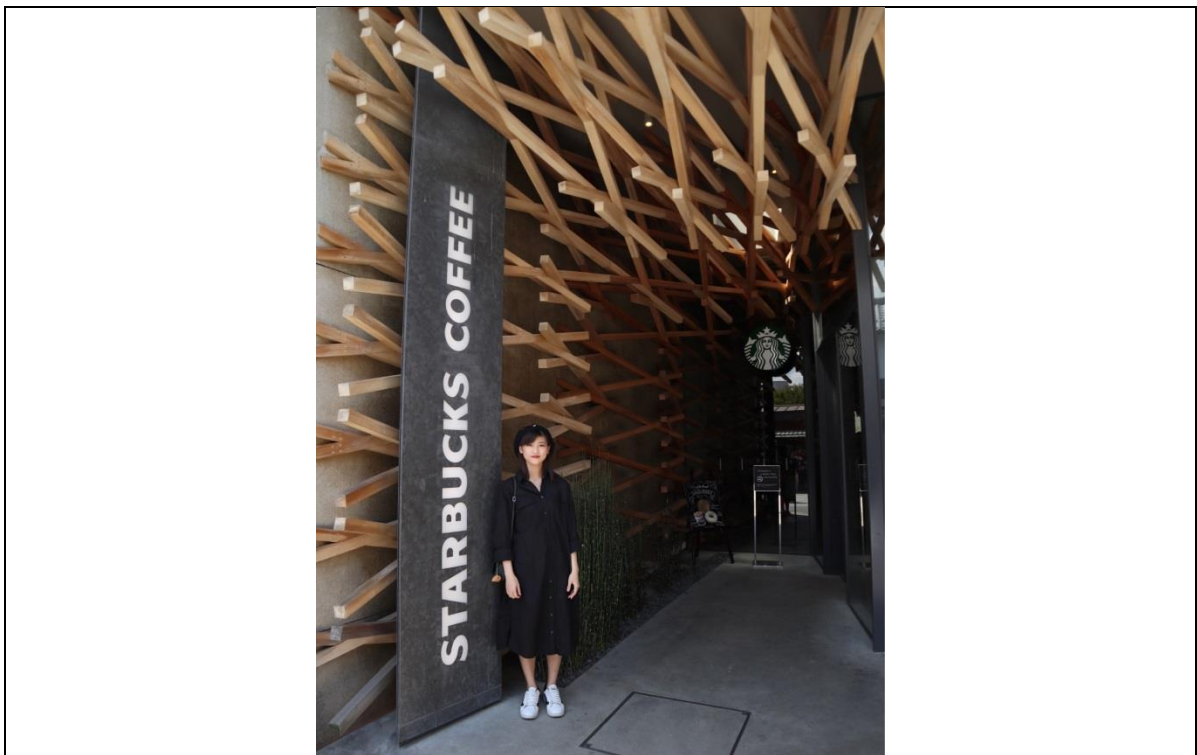
說明:太宰府(107. 05. 22)



說明:一蘭太宰府店限定的合格碗(107. 05. 22)



說明:太宰府的吉卜力商品店(107.05.22)



說明:太宰府的星巴克，建築物外觀非常特別，許多人會慕名而來(107.05.22)



說明: 宿舍春季球季大會(107. 05. 31)



說明: 日文會話課”私が教えます”課程中做出的作品: 襪子雪人(107. 06. 01)



說明:日文會話課”私が教えます”課程中做出的作品:折氣球(107.06.08)



說明:日文會話課”私が教えます”課程中做出的作品:編織手環(107.06.08)



說明:日文會話課”私が教えます”課程中做出的作品:自製刮畫(107.06.15)



說明:日文會話課”私が教えます”課程中做出的作品:摺紙韓服(107.06.15)



說明:與宿舍的好朋友まひるちゃん一起出門(107.06.13)



說明:在 PARCO 的名偵探柯南展覽(107.06.13)



說明:與宿舍朋友ほ一ちゃん一起出門(107.06.24)



說明:日本的珍珠奶茶專賣店的珍奶(107.06.24)



說明:之前來樹人的福岡學生們幫我舉辦歡送會(107.07.12)



說明:歡送會上最後送上來的蛋糕(107.07.12)



說明:之前來樹人的福岡學生們幫我舉辦歡送會(107.07.12)



說明:晚上在打工地方認識的朋友的家住一晚(107.07.12)



說明:日本史課上老師請來的武將隊表演(107.07.13)



說明:博多祇園山笠祭り時擺放在各地的飾り山笠(107.07.14)



說明：日文聽力課全班合照(107.07.18)



說明：與留學生們一起去煙火大會(107.07.18)



說明:看煙火前去吃了義大利麵(107.07.18)



說明:穿著浴衣走在路上果然很顯眼(107.07.18)



說明:與其他留學生們(107.07.18)



說明:在無任何濾鏡下被拍的照片(107.07.18)



說明:在無任何濾鏡下拍出的煙火，十分壯觀(107.07.18)



說明:在課堂上認識的越南人(左)及中國人(右)(107.07.19)



說明:日文會話課的全班合照(107.07.20)



說明:在打工的地方很照顧我的店長的太太(107.07.21)



說明:與我在學校的學習夥伴出門(107.07.22)



說明:gram 鬆餅，一日限定 60 份，很幸運的不用排隊就吃到了(107.07.22)



說明:幸せのパンケーキ的紅茶鬆餅(107.07.23)



說明:跟打工地方的同事一起出門(107.07.23)



說明:貓咖啡廳的貓(107.07.23)



說明:跟打工地方的同事一起吃涮涮鍋(107.07.23)



說明:終了式(107.07.24)



說明:上台發表留學感想(107.07.24)



説明: 領取修了證書(107. 07. 24)



説明: 修了證書(107. 07. 24)



說明:宿舍的好朋友們(107.07.24)



說明:留學期間很照顧我們的齋藤さん(107.07.24)



說明:學習夥伴送我的禮物，很謝謝她還特地跑去市區買禮物給我(107.07.24)



說明:留學期間時常關心我們並給於我們很多幫助的守山老師(107.07.24)



說明:與韓國留學生一起去海の中道，謝謝她明明天氣很熱還是願意陪我出門
(107. 07. 25)



說明:海の中道裡的動物園(107. 07. 25)



說明:動物園裡的水豚(107. 07. 25)



說明:博多一幸舍拉麵(107. 07. 25)



說明：國際交流會舉辦的巴士一日遊(107.07.28)



說明：小火車上(107.07.28)



説明:小火車の停靠站之一(107.07.28)



説明:小火車の終點站(107.07.28)



說明:小火車上沒有窗戶也沒有空調，可以直接看到窗外的風景(107.07.28)



說明:熊本ふれあい王国中的水豚(107.07.28)



說明:熊本ふれあい王国中の樹懶(107.07.28)



說明:熊本大觀峰(107.07.28)



說明:在 PARCO 舉辦的味道展(107. 07. 29)



說明:裡面有臭味分級，一到五級最高級為五級，台灣的臭豆腐為第四級(107. 07. 29)



說明:期間限定展店的台灣雪花冰店 ICE MONSTER(107.07.29)



說明:中華料理餐廳，裡面的店員幾乎都是中國人(107.07.29)



說明:謝謝國際交流中心的課長及日高さん帶我們來吃好吃的中華料理(107.07.29)



說明:日文會話課班級聚餐，順便為我們台灣留學生辦送別會(107.07.30)



說明:學校附近的拉麵店，沒想到學校附近就有這麼好吃的拉麵，真的是相見恨晚
(107.07.31)



說明:學校附近的拉麵店:やまもと(107.07.31)



說明:福岡的排隊美食之一:漢堡排牛肉,即使在營業前半小時到場,還是等了將近 30 分鐘,在觀光客裡很有人氣(107.08.01)



說明:跟あぐり一起去吃スシロー(107.08.01)



說明:去了朋友的老家:添田町的風景(107.08.04)



說明:添田町的煙火大會(107.08.04)



說明：穿浴衣去煙火大會(107. 08. 04)



說明：煙火大會必吃的刨冰(107. 08. 04)



說明:開在山上的一間水果工房，除了可以單買水果外也會推出當季水果的聖代
(107. 08. 05)



說明:水蜜桃聖代，排了將近1小時半，聽說有許多人會為了吃這個大老遠開車來吃
(107. 08. 05)



說明:回國前最後一次跟ほ一ちゃん見面(107.08.11)



說明:おいしい氷屋，非常有人氣，採取現場抽號碼牌等位，我們排了將近2小時(107.08.11)



說明:星乃咖啡的鬆餅 (107. 08. 12)



說明:福岡塔，晚上看與白天看的感覺不一樣(107. 08. 13)



說明:福岡海濱公園，因為很熱所以沒有打算要下水玩(107. 08. 13)



說明:吃飯時，最後店員突然拿了個蛋糕出來，謝謝她們這麼用心幫我準備蛋糕(107. 08. 13)



說明:她們當天為了不讓我發現一直抓空隙做出來的卡片(107.08.13)



說明:福岡海濱公園，據說這棟建築物也是結婚典禮會場(107.08.13)



説明:福岡観光景點之一:柳川(107.08.14)



説明:福岡棒球场ヤフオクドーム(107.08.14)



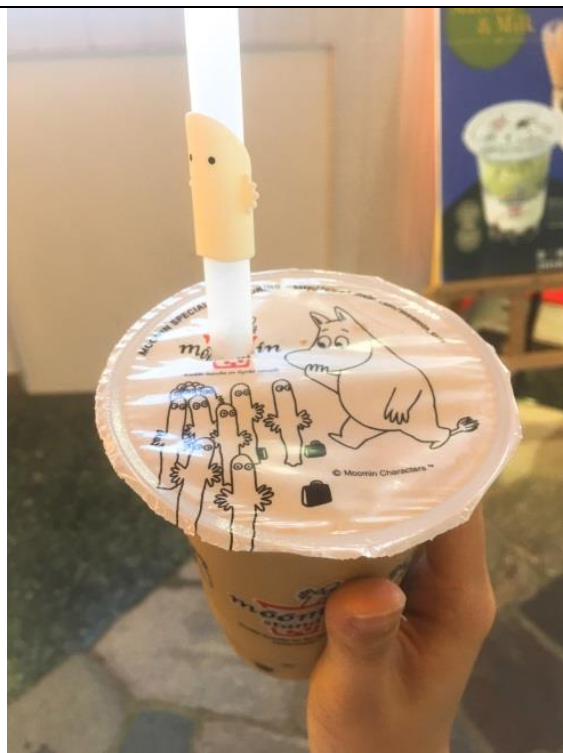
說明:現場氣氛真的很棒，讓平常不看棒球的我也不會覺得乏味(107.08.14)



說明:球場全景照(107.08.14)



說明: 嚕嚕米主題餐廳(107.08.15)



說明: 嚕嚕米主題餐廳販售的珍珠奶茶(107.08.15)



說明:二男坊拉麵(107.08.15)



說明:吉卜力商品店(107.08.15)



説明: 宿舎の朋友めい，跟她出去都沒辦法停止笑聲(107. 08. 15)



説明: 電影-センセイ君主(107. 08. 15)



説明: 二訪おいしい氷屋(107. 08. 16)



説明: 跟えり吃完冰後一起逛了免税店(107. 08. 16)



說明:去了えり打工的地方吃晚餐，這道菜是奶油地瓜薯條(107.08.16)



說明:去了えり打工的地方吃晚餐，這道菜是玉子燒(107.08.16)



說明:跟えり去買了珍珠奶茶，不過還是台灣的好喝(107. 08. 16)



說明:えり總是願意在我不知道怎麼辦的時候給我意見，即使有時候日文表達不好，他也都還是很認真地聽我講話(107. 08. 16)



說明:退宿後讓我借住在她家一個禮拜的留學生朋友(107.08.17)



說明:陪我去採買要帶回台灣的土產(107.08.17)



說明:一年前的我們(106.09.12)



說明:一年後的我們，謝謝她們兩個這一年來對我的包容(107.07.24)